



Ю Я Ъ Ь Ж Θ √ √ √ Ж 3

К К К К Н Н П П П П П П

Т У У Х Ц Ч Ч ч ч ч ч ч ч

Ж К Л Н Н Ч М Ä Ä Æ Æ

Ə Ә Ж З Й Ö Ø Э

Ү У Ч Ъ Ы І Ғ Х Җ Л Q

W Ъ Р Н Л Д Л Ф З F C C

а б в г г г д е е ё ж з и й

йѣкѣлмнопрстуѣфх

ЧЦШЩЩЬЪЫІЉЊНЬSЄЭ

iii ħ ю я ħ Ъ Ж Θ V F Ы Ж 3 К

Ж К Н П @ С Т У Х Ц

ч ч ħ ħ е е / ж к л н ч м а  
ä æ ё ә ж з й ö ø э у  
ү ү ч г ъ і ф х ж ε л q w Ъ Р Н  
л б в г д ж з и й к л п т ф

ццццц ъ ъ Ю Ф 3 С С € Т №

ННАННБННВННГННГННДННЕННЖННЗННИННИЙННКННЛННМННННННОННПН  
 НРННСННТННУННФННХННЧННЦННШННЩННЦННЬННЪННЫННЛЬННЪННС  
 ННЄННЭННИННЈННЋННЮННЯННЌННЂННЖННӨННѸННѼННЖННҚННЖН  
 НЌННЌННЌННГННГННПННѠННҮННХННЦННЧННҺННҺННЄННҚННЛННҢ  
 ННҢННЧННМННÆННӘННЗННҒННХННЖННЄННЛННQННWННЪННРННЈННЛ  
 ННаННбННвННгННгННдННеННжННзННиННйННкННлННмННнННноННпННрН  
 НсННтННуННфННхННчННцННшННщННцННьННъННЫННльННъННsННєННэН  
 НіННїННјННћННюННяННђННђННжННөННѸННѼННжННқННжННќННжННң  
 ННгННпННпННѠННҮННхННцННчННҺННҺННЄННІННқННлННҢННңН  
 НүННмННæННәННзННғННғННхННжННєННлННqННwННъННрННјННлННдНН  
 ЛННФННФННδННВННzННgННжННзННуННйННkННлННnННmННфННцННшНН  
 щННъННъННюННѼННѼННТННТНН

ООАООБООВООГООГООДООЕООЖООЗООИООЙООКООЛООМООНОООО  
 ОПООРООСООТООУООФООХООЧООЦООШООЩООЦООЬООЪООЫООЛЬ  
 ООЪООЅООЄООЭООІООЈООЋООЮООЯООЌООЂООЖООӨООѸООѼОО  
 ОЖООҚООЖООЌООҚООҢООҢООГООПООѠООҮООХООЦООЧООҺООҺ  
 ООЄООҚООЛООҢООҢООЧООМООÆООӘООЗООҒООХООЖООЄООЛООQ  
 ООWООЪООРООЈООЛООаООбООвООгООгООдООеООжООзООиООйОО

кОолОомОонООоООпООрООсООтООуООфООхООчООцООшООщООцОО  
ьООъООыООльООньООѕОО€ООэООіООїООјООћООюООяООђООџООѠ  
ООvООƒООђООжООқООжООќООкООңООнООпООпООѠООтООуООхООц  
ООчООшООhООһООeООlООқООлООнООңООчООмООæООəООzООгООғ  
ОхООжООεООлООqООwООџООрООнООлООДООЛООФООFООδООѲООzО  
ОgООжООзООuООйООkООлООnООmООфООцООшООщООъООьООђООƒ  
ООžООṭООṛОО

ннАннБннВннГннГ̃ннДннЕннЖннЗннИннЙ̃ннКннЛннМннНннОннПннРннСннТннУ  
ннФннХннЧннЦннШннЩннЦ̃ннЬннЪннЫннЬ̃ннSннЄннЭннІннЈннЋннЮннЯн  
ннЃннЂннЖ̃ннӨннVннFннГ̃ннЖ̃ннҚ̃ннҖ̃ннҜ̃ннҞ̃ннҠ̃ннҢ̃нҤ̃нҦ̃нҨ̃нҬ̃нҮ̃нҪ̃нҬ̃нҮ̃  
ннЧ̃ннӀ̃ннӁ̃ннЄ̃ннҘ̃ннЛ̃ннӢ̃ннӤ̃ннӦ̃ннӨ̃ннӪ̃ннӬ̃ннӮ̃ннӰ̃ннӲ̃ннӴ̃ннӶ̃ннӸ̃нн  
џ̃ннѠ̃ннѢ̃ннѤ̃ннѦ̃ннѨ̃ннѬ̃ннѮ̃ннѰ̃ннѲ̃ннѴ̃ннѶ̃ннѸ̃ннѺ̃ннѼ̃ннѾ̃ннѿ̃нн  
я̃ннђ̃ннѓ̃ннж̃̃ннџ̃̃ннѠ̃̃ннѢ̃̃ннѤ̃̃ннѦ̃̃ннѨ̃̃ннѬ̃̃ннѮ̃̃ннѰ̃̃ннѲ̃̃ннѴ̃̃ннѶ̃̃ннѸ̃̃ннѺ̃̃ннѼ̃̃ннѾ̃̃ннѿ̃̃нн  
ооАооБооВооГооГо̃оДооЕооЖооЗооИооЙ̃ооКооЛооМооНооОооПооРооСооТо



оУооФооХооЧооЦооШооЩооЦооЬооЪооЫооЛьооНьооСооЕооЭооІооЈооТхооЮ  
ооЯооґооҪооЖооӨооVооFооҺооЖооҚооҚооҚооҢооҢооГхооПхооQооYоо  
XооЦхооЧхооҺхооҒхооҚхооЛхооНхооҢхооЧхооМхооАхооӘхооЗхооҒхооХхооЖхооXхооЛхоо  
QхооWхооҪхооРхооНхооЛхооахообхоовхоогооґхоодхооехоожхоозхооихоойхоокоолоомоонооо  
оопоороосоотооухоофхооххоочхооцоошоощхооцооьооъхооыхоольхоонхоосхооєхооэхооіхоо  
їхоојхооћхооюхоояхоођхооѣхооґхооҪхооӨхоонхооғхооҺхооЖхооҚхооҚхооҚхооҢхооҢхооГхооПхооQхоо  
YхооXхооЦхооЧхооҺхооҒхооҚхооЛхооНхооҢхооЧхооМхооАхооӘхооЗхооҒхооХхооЖхооXхооЛхоо  
охооεхоолхооqхоowхооѣхоорхоонхоолхооДхооЛхооФхооFхоодхоовхоогхоогхоожхоозхооихоойхоо  
kхоолооnхоотхоофхооцхоошхоощхооъхооьхооюхооғхооҙхооТхооҒхоо

|          |           |            |            |            |
|----------|-----------|------------|------------|------------|
| ННАНОАОО | ННЛНОЛОО  | ННЪНОЪОО   | ННҒНОҒОО   | ННЧНОЧОО   |
| ННБНОБОО | ННМНОМОО  | ННЫНОЫОО   | ННҪНОҪОО   | ННҺНОҺОО   |
| ННВНОВОО | ННННОНОО  | ННЛЬНОЛЬОО | ННЖНОЖОО   | ННһНОһОО   |
| ННГНОГОО | ННОНООООО | ННЊНОЊОО   | ННЗНОЗОО   | ННЄНОЄОО   |
| ННЃНОЃОО | ННПНОПОО  | ННSHOSOО   | ННҚНОҚОО   | ННѐНОѐОО   |
| ННЃНОЃОО | ННРНОРОО  | ННЄНОЄОО   | ННКНОКОО   | ННІНОІОО   |
| ННДНОДОО | ННСНОСОО  | ННЭНОЭОО   | ННҜНОҜОО   | ННЖНОЖОО   |
| ННЕНОЕОО | ННТНОТОО  | ННІНОІОО   | ННҜНОҜОО   | ННҚНОҚОО   |
| ННЁНОЁОО | ННУНОУОО  | ННЇНОЇОО   | ННҢНОҢОО   | ННЛНОЛОО   |
| ННЁНОЁОО | ННЎНОЎОО  | ННЈНОЈОО   | НННГНОНГОО | НННҢНОНҢОО |
| ННЖНОЖОО | ННФНОФОО  | ННҪНОҪОО   | ННПґНОПґОО | ННҢНОҢОО   |
| ННЗНОЗОО | ННХНОХОО  | ННЮНОЮОО   | ННПҫНОПҫОО | ННЧНОЧОО   |
| ННИНОИОО | ННЧНОЧОО  | ННЯНОЯОО   | ННᄡНОᄡОО   | ННМҫНОМҫОО |
| ННЙНОЙОО | ННЦНОЦОО  | ННҪНОҪОО   | ННᄢНОᄢОО   | ННӇНОӇОО   |
| ННЙНОЙОО | ННШНОШОО  | ННЪНОЪОО   | ННᄤНОᄤОО   | ННӇНОӇОО   |
| ННЙНОЙОО | ННЩНОЩОО  | ННЖНОЖОО   | ННХНОХОО   | ННÆНОÆОО   |
| ННКНОКОО | ННҪНОҪОО  | ННӨНОӨОО   | ННᄥНОᄥОО   | ННЁНОЁОО   |
| ННЃНОЃОО | ННЬНОЬОО  | ННѸНОѸОО   | ННЧНОЧОО   | ННӘНОӘОО   |

|            |          |          |          |            |
|------------|----------|----------|----------|------------|
| ННӘНОӘОО   | ННЖНОЖОО | ННaНОaОО | ННќНОќОО | ННьНОьОО   |
| ННӖНОӖОО   | ННΞНОΞОО | ННaНОaОО | ННлНОлОО | ННъНОъОО   |
| ННӹНОӹОО   | ННЛНОЛОО | ННбНОбОО | ННмНОмОО | ННыНОыОО   |
| ННЗНОЗОО   | ННQНОQОО | ННвНОвОО | ННнНОнОО | ННльНОльОО |
| ННЙНОЙОО   | ННWНОWОО | ННгНОгОО | ННoНОoОО | ННњНОњОО   |
| ННЙНОЙОО   | ННѠНОѠОО | ННѓНОѓОО | ННпНОпОО | ННsНОsОО   |
| ННӦНОӦОО   | ННRНОRОО | ННгНОгОО | ННpНОpОО | НН€НО€ОО   |
| ННΘНОΘОО   | ННЈНОЈОО | ННдНОдОО | ННcНОcОО | ННэНОэОО   |
| ННӨНОӨОО   | ННЛНОЛОО | ННеНОеОО | ННтНОтОО | ННiНОiОО   |
| ННӐНОӐОО   | ННЈНОЈОО | ННèНОèОО | ННyНОyОО | ННïНОïОО   |
| ННЎНОЎОО   | ННЛНОЛОО | ННёНОёОО | ННўНОўОО | ННjНОjОО   |
| ННӱНОӱОО   | ННДНОДОО | ННжНОжОО | ННфНОфОО | ННћНОћОО   |
| ННЎ'НОЎ'ОО | ННЛНОЛОО | ННзНОзОО | ННхНОхОО | ННюНОюОО   |
| ННӱ'НОӱ'ОО | ННФНОФОО | ННиНОиОО | ННчНОчОО | ННяНОяОО   |
| ННӱ'НОӱ'ОО | ННFНОFОО | ННйНОйОО | ННцНОцОО | ННћНОћОО   |
| ННӱ'НОӱ'ОО | ННЗНОЗОО | ННйНОйОО | ННшНОшОО | ННѠНОѠОО   |
| ННґНОґОО   | ННҪНОҪОО | ННйНОйОО | ННщНОщОО | ННҜНОҜОО   |
| ННґНОґОО   | ННҪНОҪОО | ННкНОкОО | ННцНОцОО | ННөНОөОО   |

|          |          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|----------|
| HHvHOvOO | HHүHOүOO | HHəHOəOO | HHҳHOҳOO | HHŷHOŷOO |
| HHfHOfOO | HHүHOүOO | HHëHOëOO | HHжHOжOO | HHùHOùOO |
| HHђHOђOO | HHhHOhOO | HHžHOžOO | HHεHOεOO | HHkHOkOO |
| HHжHOжOO | HHĥHOĥOO | HHžHOžOO | HHлHOлOO | HHлHOлOO |
| HHзHOзOO | HHеHOеOO | HHзHOзOO | HHqHOqOO | HHnHOnOO |
| HHқHOқOO | HHёHOёOO | HHйHOйOO | HHwHOwOO | HHmHOmOO |
| HHкHOкOO | HHlHOlOO | HHйHOйOO | HHђHOђOO | HHфHOфOO |
| HHķHOķOO | HHжHOжOO | HHöHOöOO | HHрHOрOO | HHцHOцOO |
| HHкHOкOO | HHĥHOĥOO | HHθHOθOO | HHμHOμOO | HHωHOωOO |
| HHңHOңOO | HHлHOлOO | HHëHOëOO | HHлHOлOO | HHщHOщOO |
| HHгHOгOO | HHђHOђOO | HHžHOžOO | HHμHOμOO | HHbHObOO |
| HHпHOпOO | HHңHOңOO | HHŷHOŷOO | HHлHOлOO | HHъHOъOO |
| HHгHOгOO | HHүHOүOO | HHÿHOÿOO | HHВHOВOO | HHђHOђOO |
| HHœHOœOO | HHмHOмOO | HHýHOýOO | HHzHOzOO | HHfHOfOO |
| HHçHOçOO | HHǎHOǎOO | HHčHOčOO | HHgHOgOO | HHзHOзOO |
| HHțHOțOO | HHǎHOǎOO | HHғHOғOO | HHжHOжOO | HHçHOçOO |
| HHҳHOҳOO | HHæHOæOO | HHïHOïOO | HHзHOзOO | HHçHOçOO |
| HHцHOцOO | HHěHOěOO | HHђHOђOO | HHuHOuOO | HHδHOδOO |

|          |           |          |          |          |
|----------|-----------|----------|----------|----------|
| ННѐНОѐОО | ннйнойоо  | нншношоо | ннѣноѣоо | ннѣноѣоо |
| ННṪНОṬОО | ннйнойоо  | ннщнощоо | ннжножоо | ннхнохоо |
| ННṚНОṚОО | ннкнокоо  | ннџноџоо | ннѠНОѠОО | ннѢНОѢОО |
|          | ннќноќоо  | ннъноъоо | ннѵноѵоо | ннѴНОѴОО |
| ннаноаоо | ннлнолоо  | ннѡноѡоо | ннѴНОѴОО | ннѴНОѴОО |
| ннбнобоо | ннмномоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннвновоо | нннноноо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннгногоо | ннноноооо | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннѓноѓоо | ннпнопоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннѓноѓоо | ннрнороо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннднодоо | ннсносоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| нненоеоо | ннтнотоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннѐноѐоо | ннуноуоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннѐноѐоо | ннѣноѣоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннжножоо | ннфнофоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннзнозоо | ннхнохоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| нниноиоо | ннчночоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |
| ннйнойоо | ннџноџоо  | ннѣноѣоо | ннѵноѵоо | ннѶНОѶОО |

ннӓноӓоо  
ннӕноӕоо  
ннёноёоо  
ннэноэоо  
ннӓноӓоо  
ннжножоо  
ннзнозоо  
ннйнойоо  
ннйнойоо  
ннӧноӧоо  
ннѳноѳоо  
ннӥноӥоо  
ннӯноӯоо  
ннӱноӱоо  
ннўноўоо  
ннӹноӹоо

ННҫНОҪОО  
 ННӢНОӢОО  
 ННҪНОҪОО  
 ННҪНОҪОО  
 ННЖНОЖОО  
 ННΞНОΞОО  
 ННЛНОЛОО  
 ННԀНОԀОО  
 ННWNOWОО  
 ННЃНОЃОО  
 ННՐНОՐОО  
 ННՊНОՊОО  
 ННԼНОԼОО  
 ННՊНОՊОО  
 ННԼНОԼОО  
 ННՎНՎՎОО  
 ННԶНОԶОО  
 ННԵНОԵОО

ннжножоо  
 ннзнозоо  
 нниноиоо  
 ннийнойоо  
 нни̇ной̇оо  
 ннкнокоо  
 ннлнолоо  
 ннпнопоо  
 ннтноттоо  
 ннфнофоо  
 ннцноцоо  
 нншношоо  
 ннщнощоо  
 ннъноьоо  
 ннъноъоо  
 ннюноюоо  
 ннґноґоо  
 ннзнозоо

*HH*ζ*HO*ζ*OO*  
*HH*ζ*HO*ζ*OO*  
*HH*δ*HO*δ*OO*  
*HH*ε*HO*ε*OO*  
*HH*τ*HO*τ*OO*  
*HH*φ*HO*φ*OO*

дон мниться уехавший пир ванильный юру рез тернистый  
многокаскадный жгла бедлам сгрызи паф бард опрыскиваться  
пряха калёный фанг жало целлюлит рыл ветрогонка мямлить  
народничество офтальмология выползи эхо ославившийся  
агнец лье юный него гром изгони крылья крейсерство лат  
джем родной уменьшать механохимия превысокий нивх тулуп  
забрало уснащение рой обобщаемый юфть уверение носочек  
отчленится впряг посул фланг щепы сгоню метеорит негде  
кушак ушей обматывать хау бестия елей спор бочечка червяк  
некислый заставляемый выступать выкат шанс пук вильнуть  
этажом ложа жёг прём разъяснить осциллограф фидеист  
винопровод ритуал юность оздоравливающий.

Разъяренный чтец эгоистично бьёт пятью жердями шустрого  
фехтовальщика. Все счастливые семьи похожи друг на друга,  
каждая несчастливая семья несчастлива по-своему. Все  
смешалось в доме Облонских. Жена узнала, что муж был  
в связи с бывшею в их доме французенкою-гувернанткой,  
и объявила мужу, что не может жить с ним в одном доме.

Положение это продолжалось уже третий день и мучительно  
чувствовалось и самими супругами, и всеми членами семьи, и



домочадцами.

Аангич Абаджиев Авадхута Агабатырь Аѓ Агонес Адаев Аериане  
Аè Аёшка Ажилде Азазель Аильонес Ай-Куръёх Ай Академик Аќ  
Алабама Амадеиты Ан-Насир Аорталгия Апаско Арабей Асава  
Атабеков Аугмент Аў Афанасенко Ахалгори Ачерби Ацетоин  
Ашарина Ащаяха Аџибегово Аягузская Аьес Аъ Аыуыхх Аљенту  
Ањела As Aeдоницький Aeровагон Aіnur Aіроцвіті Aјенвил Aћex  
Аюпово Aђело Баазов Бб Бваке Бганба Бѓ Бг Бдинци Беарис  
Бè Бёвраж Бжостек Бзедухи Биазинка Бйорндален Бй Бкс Бќ  
Блаберус Бмп Бнайяху Боаган Бп Брабант Бс Бтр Буальдьё Бў  
Бф Бхава Бч Бц Бшлиссмайер Бщ Бџ Бялачув Бьедов Бъедрон  
Быбыска Бль Бњ Bs Бедронка Бэабэкинг Бі Бї Бјелица Бћ  
Бювалда Бђ

Ваамочка Вбоквел Введение Вгok Vѓ Vѓ Вдвоем Вебер Вè  
Вёрлиц Вживление Взлётка Вибрамы Вй Вй Вклад Вќ Влада  
Вменяемость Внеплодник Вовкулак Впадина Врабево Всадник  
Втачник Вугринец Вў Вфо Входной Вчерайше Вцелиус Вшенори  
Вщиж Вџ Вяземский Вьери Въезд Выбег Вль Вњ Vs Ведењеєв  
Вэдастра Віана Вік-енд Вјадана Вћ Вюрфлах Вђ Габартов Гбагбо



Гвадалахара Ггликопептидный Гѓ Гг Гданиско Гебенсторф  
 Гè Гёклинген Гжанянц Гзовский Гиагинская Гйоль Гй Гкх Гќ  
 Глабелла Гмелины Гनावийани Гоанна Гп Грабины Гстаад Гтлк  
 Гуадикс Гў Гфелерамт Гхаггар Гч Гцвихаба Гшоссманн Гщ Гц  
 Гядимова Гьегу Гъялванг Гыдан Гъиве Гъилане Гs Гєез Гэббидон  
 Гіакінф Гї Гјевик Гћ Гюйанкур Гђ  
 Ѓа Ѓб Ѓв Ѓг Ѓѓ Ѓѓ Ѓд Ѓе Ѓè Ѓё Ѓж Ѓз Ѓи Ѓй Ѓй Ѓќ Ѓќ Ѓл Ѓм Ѓн Ѓо Ѓп Ѓр Ѓс  
 Ѓт Ѓу Ѓў Ѓф Ѓх Ѓч Ѓц Ѓш Ѓщ Ѓц Ѓя Ѓь Ѓъ Ѓы Ѓль Ѓњ Ѓs Ѓє Ѓэ Ѓі Ѓї Ѓј Ѓћ Ѓю  
 Ѓћ Ѓадор Ѓбели Ѓваделупа Ѓгазіабад Ѓѓ Ѓг Ѓданьск Ѓебестроф Ѓè  
 Ѓё Ѓжицький Ѓз Ѓилмея Ѓйошані Ѓй Ѓк Ѓќ Ѓламоч Ѓміна Ѓньоздово  
 Ѓоашеле Ѓп Ѓранада Ѓс Ѓт Ѓуаянкур Ѓў Ѓф Ѓхагхара Ѓч Ѓц Ѓшанга  
 Ѓщ Ѓц Ѓянджа Ѓьода Ѓъ Ѓы Ѓль Ѓњ Ѓs Ѓєртих Ѓэ Ѓілеад Ѓї Ѓј Ѓћ  
 Ѓюарбек Ѓћ  
 Даблдей Дбар Двадцатка Дгания Дѓ Дг Ддмашен Де Де  
 Дёглинги Джабаглы Дзанда ДиО Дйол Дй Дк Дќ Длакама  
 Дмениси Дневальный Доббертин Дптр Драговка Дсех Дт  
 Дуалде Дў Дф Дхадда Дч Дц Дш Дщери Дц Дядищево Дьегиш  
 Държава Дыбан Дъин Дъепар Дs Дєдабері Дэверн Діаграми Дї  
 Дјемандице Дћ Дюбек Дђ  
 Ƨавато Ƨб Ƨв Ƨг Ƨд Ƨђ Ƨевање Ƨж Ƨз Ƨиасинг Ƨј Ƨк Ƨл Ƨль

ἤμ ἤнана ἤнь ἤовани ἤп ἤр ἤс ἤт ἤћ ἤураково ἤф ἤхана ἤц  
ἤч ἤц ἤш

Еан Ебечеков Евангелие Егиазарян Еѓ Еѓ Едикуле Еейеекалдук  
Еè Её Ежевика Ездедиерд Еиналеж Ейковице Ей Екабпилс Еќ  
Еланка Емелькино Енборисов Еонай Епанешниково Ерахтур  
Есебуа Етебулак Еужен Еў Ефесеянам Ехканъёган Ечхонгун  
Ецевичи Ешибот Ещеулов Ец Еяй-Яха Еь Еъ Еы Елъектростаљ  
Ењвил Es Еєкур Еэ Ei Eīti Ejгeрсунд Eћ Eюнит Eђхазашкозар  
Èа Èб Èв Èг Èѓ Èг Èд Èе Èè Èё Èж Èз Èи Èй Èй Èк Èќ Èл Èм Èн Èо Èп  
Èр Èс Èт Èу Èў Èф Èх Èч Èц Èш Èщ Èц Èя Èь Èъ Èы Èљ Èњ Ès Èс Èэ  
Èi Èī Èj Èћ Èю Èђ

Ěа Ěб Ěв Ěг Ěѓ Ěг Ěд Ěе Ěè Ěё Ěж Ěз Ěи Ěй Ěй Ěк Ěќ Ěл Ěм Ěн Ěо Ěп  
Ěр Ěс Ěт Ěу Ěў Ěф Ěх Ěч Ěц Ěш Ěщ Ěц Ěя Ěь Ěъ Ěы Ěљ Ěњ Ěs Ěс Ěэ  
Ěi Ěī Ěj Ěћ Ěю Ěђ

Єблерон Єблерон Євангеліє Єгвард Єгоровка Єдинці Єе Єє  
Єжевець Єздимирці Єи Єі Єї Єйськ Єкатеринбург Єлажичі  
Єматайго Єнковце Єо Єпурешті Єраблур Єсаулівка Єтманіт  
Єужен Єфремова Єхануров Єцава Єча-Маре Єшільирмак  
Єщенко Єь Єю Єя

Жабкино Жбанков Жвания Жгенти Жѓ Жгябурь Ждакаев

Жевахов Жè Жёлтый Жжёнов Жз Живоблот Жй Жй Жку  
Жќ Жлоба Жмурки Жникруп Жоанезия Жп Жребий Жс Жт  
Жуазейру Жў Жф Жх Жч Жц Жш Жщ Жц Жятхонгмон Жьяр  
Жъ Жыжин Жљебови Жњин Жs Желєзнодорожная Жэ  
Жійонне Жї Жјевил Жћ Жюйак Жћислав  
Заарланд Збитинка Зварети Згэрдешть Зѓ Згарда Зданевич  
Зебрейра Зè Зёргенлох Зжеш Зззакс Зиверс Зй Зй Зк Зќ  
Златокроты Змееносец Знаки Зогар Зпр Зражевская Зску Зтр  
Зубанов Зў Зф Зхук Зчеплення Зц Зш Зщ Зц Зябейка Зьямя Зъ  
Зыбелин Зљехов Зњ Зs Зєльонка Зэбричень Зігфрід Зї Зјелонка  
Зћ Зюскинд Зћешовице  
Їа Їбунка Ївженки Їглава Їгу Їдло Їе Їе Їжицьке Їздецьке Їи Їи Її Їй  
Їксуніт Їлмаз Їмость Їньсуй Їо Їпсі Їршовці Їславед Їтс Їу Їфтах  
Їхало Їцюань Їчжу Їшааяху Швагер Їщ Їь Їю Їя  
Иазмос Иберико Ивайлазда Игвалеха Иѓ Иг Идаризий  
Иебушим Иè Иёмантэ Ижорцы Изабелиа Иидзима Ийар Ий  
Икаруш Иќ Илганское Имамутдинов Иналиф Иоакиманское  
Ипаумирин Ираклиевка Исаак Итакуатиара Иустиниан Иў  
Ифианасса Ихневмон Ичувеем Ицгрунд Ишварди Ищанов  
Ицеван Иянна Иь Иъ Иы Иљушин Ињангани Is Иє Иэттунуп

Иіцкiй Иі Ијука Ићево Июнь Ићирот  
 Йа Йб Йв Йг Йѓ Йг Йд Йе Йё Йё Йж Йз Йи Йй Йй Йк Йќ Йл Йм Йн  
 Йо Йп Йр Йс Йт Йу Йў Йф Йх Йч Йц Йш Йщ Йц Йя Йь Йъ Йы Йль  
 Йњ Йs Йє Йэ Йі Йї Йј Йћ Йю Йћ

Йа Йб Йв Йг Йѓ Йг Йд Йе Йё Йё Йж Йз Йи Йй Йй Йк Йќ Йл Йм Йн  
 Йо Йп Йр Йс Йт Йу Йў Йф Йх Йч Йц Йш Йщ Йц Йя Йь Йъ Йы Йль  
 Йњ Йs Йє Йэ Йі Йї Йј Йћ Йю Йћ

Кабаиванска Кбаадэ Кваанза Кгалагади Кѓ Кг Кдошим Кебосой  
 Кё Кевер Кживонь Кзылтан Кианипп Кйонг-донг Кй Кквэнгвари  
 Кќ Клабакс Кмита Кнабенау Коалы Кпанлого Краверо Ксантан  
 Ктунаха Куакбаш Кў Кфир Кхансама Кчеры Кцыня Кшаникавада  
 Кщарица Кц Кяндиз Кьеца Къарачай Кызылагач Кљунари  
 Књажевац Кs Кертукмахі Кэдмон Киаксар Ки Кјахта Кћи снега  
 Кюзьон Кћ

Ка Кб Кв Кг Кѓ Кг Кд Ке Кё Кё Кж Кз Ки Кй Кй Кк Кќ Кл Км Кн Ко  
 Кп Кр Кс Кт Ку Кў Кф Кх Кч Кц Кш Кщ Кц Кя Кь Къ Кы Кль Књ Кs  
 Кє Кэ Ки Ки Кј Кћ Кю Кћ

Ла Лб Лв Лг Лѓ Лг Лд Ле Лё Лё Лж Лз Ли Лй Лй Лк Лќ Лл Лм Лн  
 Ло Лп Лр Лс Лт Лу Лў Лф Лх Лч Лц Лш Лщ Лц Ля Ль Лъ Лы Лль  
 Лњ Лs Лє Лэ Ли Ли Лј Лћ Лю Лћ

Љаонинг Љб Љвов Љгов Љд Љђ Љевоша Љж Љз Љиљана  
Љј Љк Љл Љљ Љм Љн Љњ Љотићевци Љп Љр Љста Љт Љћ  
Љубава Љф Љх Љц Љч Љџ Љш  
Њагов Њб Њв Њг Њд Њђ Њевидзани Њж Њз Њижна Њј Њк  
Њл Њљ Њм Њн Њњ Њо Њп Њр Њс Њт Њћ Њу Њф Њх Њц  
Њч Њџ Њш  
Ма Мб Мв Мг Мѓ Мг Мд Ме Мè Мё Мж Мз Ми Мй Мй Мк Мќ  
Мл Мм Мн Мо Мп Мр Мс Мт Му Мў Мф Мх Мч Мц Мш Мщ Мџ  
Мя Мь Мъ Мы Мљ Мњ Ms Мє Мэ Mi Mï Mj Mћ Мю Мђ  
На Нб Нв Нг Нѓ Нг Нд Не Нè Нё Нж Нз Ни Нй Нй Нк Нќ Нл Нм Нн  
Но Нп Нр Нс Нт Ну Нў Нф Нх Нч Нц Нш Нщ Нџ Ня Нь Нъ Ны Нљ  
Нњ Нs Нє Нэ Ni Nï Nj Nћ Ню Нђ  
Оахтепек Обдукция Овей Огарово Оѓ Ог Одарюк Оейраш  
Оè Оёдо Ожембловский Озванка Оикономидис Ойссерताल  
Ой Окацин Оќ Оланхо Омаров Онгаро Оогамия Опасный  
Оранжевые Осавиахим Отажет Оулавсёка Оў Оферта  
Охихарес Очагавиа Оцвайлер Ошаев Ощадбанк Оџибва  
Оямомбэцу Оь Оъ Оы Ољокминск Оњега Os Оёрдорф Оэнсия  
Oісіда Oїдзумі Oјмјакон Oћевићи Оюланд Ођебио  
Па Пб Пв Пг Пѓ Пг Пд Пе Пè Пё Пж Пз Пи Пй Пй Пк Пќ Пл Пм Пн

По Пп Пр Пс Пт Пу Пў Пф Пх Пч Пц Пш Пщ Пџ Пя Пь Пъ Пы Пль  
Пнь Ps Пє Пэ Пі Пї Пј Пђ Пю Пђ

Рабель Рбона Рвагасоре Рготина Рѓ Рѓ Рдейское Реакция Рє  
Рёзенер Ржава Рзянин Риано Рђа Рђ Рклицкий Рќ Рл Рмг Рнич  
Робаткарим Рпсц Ррахмани Рсаево Ртищев Рубанова Рў Рфэи  
Рхарсалла Рчеулишвили Рцы Рштуни Рщ Рџавица Ряаккюля  
Рьолас Ръыпильгын Рыбалки Рль Рњ Ps Рєпніна Рэддинг Рі Рї  
Рјапина Рђ Рюаваллен Рђавац

Саагун Сбербанк Свадеши Сганарелль Сѓ Сѓ Сдавайтесь  
Себастиан Сє Сёйва Сжатие Сзади Сибады Сй Сйаваршан  
Сказ Сќ Славик Сманов Сн Собачьи Спайность Сравнение  
Ссеванкамбо Ставийский Суардо Сў Сфинга Схизма  
Счастливый Сцевола Сшиватели Сщ Сџ Сяргилахта Съблом  
Съезжая Сывоя Съепило Съежана Cs Сєверний Сэджата Сі Сї  
Сјамађоре Сђ Сюгут Сђ

Табалды Тбилисоба Твен Тгтрк Тѓ Тѓ Тд Теанум Тє Тёмкино  
Тжвжик Тзура Тиагу Тй Тђ Ткабладзе Тќ Тлакаелель Тмесса  
Тнахывнытваям Тобак Тпхис Трабский Тсантса Ттоккук Туалеты  
Тў Тфиллин Тхайнгуен Тчев Тцовинар Тшанов Тщенец Тџ  
Тягомер Тьакри Тъэюкууль Тыврово Тль Тњ Ts Тєлок Тэдзука

Тіберін Ті Тјаншан Тћ Тюалой Тђ

Ћатићи Ћб Ћв Ћг Ћд Ћђ Ћевапчић Ћж Ћз Ћирћенес Ћј Ћк Ћл  
Ћљ Ћмјелов Ћн Ћњ Ћоселари Ћп Ћр Ћс Ћт Ћћ Ћурловац Ћф  
Ћх Ћц Ћч Ћџ Ћш

`Уазийи Убенид Уваровичи Уганда Уѓ Уг Удалеев Уенск Уè Уёку  
Ужвий Узбекгалиев Уибер Уйбрехтс Уй Указатель Уќ Уланбель  
Уманка Уналдон Уобаш Упаведа Ураваш Усадье Утерга Ууккиви  
Уў Уфузум Ухмаль Учакар Уцяны Ушаков Ущевицы Уџајин  
Уядыбаш Уь Уъ Уызбай Уљаник Уњејовице Уs Уєшть Уэбли Уі  
Уїда Ујвар Ућ Уюлга Уђенто

Ўа Ўб Ўв Ўг Ўѓ Ўд Ўе Ўè Ўё Ўж Ўз Ўи Ўй Ўйи Ўк Ўќ Ўл Ўм Ўн Ўо Ўп  
Ўр Ўс Ўт Ўу Ўў Ўф Ўх Ўч Ўц Ўш Ўщ Ўџ Ўя Ўь Ўъ Ўы Ўљ Ўњ Ўs Ўє Ўэ  
Ўі Ўї Ўј Ўћ Ўю Ўђ

Фаберже Фб Фв Фг Фѓ Фг Фдалате Феврония Фè Фёдлово Фж  
Фз Фиалка Фй Фйи Фк Фќ Флаардинген Фм Фнитопсихиты Фобии  
Фп Фрагонар Фстэк Фталазол Фувал Фў Ффорде Фхтагн Фч Фц  
Фш Фщ Фџ Фя Фьезоле Фъ Фынг Фль Фњ Фs Фелюга Фэгэраш  
Фіалка Фі Фјуменаро Фћ Фюгер Фђ

Хаатумо Хб Хваннёнса Хг Хѓ Хг Хд Хеберла Хè Хёгсдорф  
Хжонхувек Хзанор Хиазм Хй Хйи Хкем Хќ Хладастея Хмаимим

Хндзорут Хобабо Хпухиль Храбростин Хсекиу Хтоники Хуайань  
 Хў Хф Хххолд Хч Хцконк Хшанув Хщанович Хџ Хяким Хьарпхой  
 Хъ Хыдыр Хльебньице Хъезднье Хs Хє Хэвисайд Хіазм Хї Хјађель  
 Хћ Хюберс Хћ

Ча Чб Чв Чг Чѓ Чг Чд Че Чè Чё Чж Чз Чи Чй Чй Чк Чќ Чл Чм Чн Чо  
 Чп Чр Чс Чт Чу Чў Чф Чх Чч Чц Чш Чщ Чџ Чя Чь Чъ Чы Чль Чнь Чs  
 Чє Чэ Чі Чї Чј Чћ Чю Чћ

Цагалган Цберг Цваврис Цгутинг Цѓ Цг Цдока Цебаковский  
 Цè Цёбринг Цж Цзайчунь Циакрин Цй Цй Цкань Цќ Цлаберн  
 Цминница Цнайдер Цобель Цпп Цраудон Цс Цтулху Цувано  
 Цў Цфат Цхване Цч Цццт Цшопау Цщ Цџ Цявловский Цьюче  
 Цъхам Цыань Цль Цъанско Цs Цє Цэван Ціаноз Цї Цјурупинск  
 Цћ Цюпак Цћ

Ша Шб Шв Шг Шѓ Шг Шд Ше Шè Шё Шж Шз Ши Шй Шй Шк Шќ  
 Шл Шм Шн Шо Шп Шр Шс Шт Шу Шў Шф Шх Шч Шц Шш Шщ  
 Шџ Шя Шь Шъ Шы Шль Шнь Шs Шє Шэ Ші Шї Шј Шћ Шю Шћ  
 Ща Щб Щв Щг Щѓ Щг Щд Ще Щè Щё Щж Щз Щи Щй Щй Щк  
 Щќ Щл Щм Щн Що Щп Щр Щс Щт Щу Щў Щф Щх Щч Щц Щш  
 Щщ Щџ Щя Щь Щъ Щы Щль Щнь Щs Щє Щэ Щі Щї Щј Щћ Щю  
 Щћ



Ѐа Ѐб Ѐв Ѐг Ѐѓ Ѐг Ѐд Ѐе Ѐè Ѐë Ѐж Ѐз Ѐи Ѐй Ѐй Ѐк Ѐќ Ѐл Ѐм Ѐн  
Ѐо Ѐп Ѐр Ѐс Ѐт Ѐу Ѐў Ѐф Ѐх Ѐч Ѐц Ѐш Ѐщ Ѐц Ѐя Ѐь Ѐъ Ѐы Ѐль  
Ѐњ Ѐs Ѐє Ѐэ Ѐі Ѐї Ѐј Ѐђ Ѐю Ѐђ  
Ја Јб Јв Јг Јѓ Јг Јд Је Јè Јë Јж Јз Ји Јй Јй Јк Јќ Јл Јм Јн Јо  
Јп Јр Јс Јт Ју Јў Јф Јх Јч Јц Јш Јщ Јц Јя Јь Јъ Јы Јль Јњ Јs  
Јє Јэ Јі Јї Јј Јђ Јю Јђ

„a.a,a;a:a!a?a;a;a-a-a-a-a'a'a'a'a'a“a“a“a“a“a“a“a'a'a\*a•a(a)a[a]a{a}  
a«a»a»a«a©a@a&a®a™a\a/a  
„б.б,б;б:б!б?б;б;б-б-б-б—б'б'б'б'б“б“б“б“б“б“б'б'б'б\*б•б(б)б[б]  
б{б}б«б»б»б«б©б@б&б®б™б\б/б  
„В.В,В;В:В!В?В;В;В-В-В-В—В'В'В'В'В“В“В“В“В“В“В'В'В'В\*В•В(В)В[В]В{В}  
В«В»В»В«В©В@В&В®В™В\В/В  
„Г.Г,Г;Г:Г!Г?Г;Г;Г-Г-Г-Г—Г'Г'Г'Г'Г“Г“Г“Г“Г“Г“Г'Г'Г'Г\*Г•Г(Г)Г[Г]Г{Г}  
Г«Г»Г»Г«Г©Г@Г&Г®Г™Г\Г/Г  
„г.г,г;г:г!г?г;г;г-г-г-г—г'г'г'г'г“г“г“г“г“г“г'г'г'г\*г•г(г)г[г]г{г}  
г«г»г»г«г©г@г&г®г™г\г/г  
„Г.Г,Г;Г:Г!Г?Г;Г;Г-Г-Г-Г—Г'Г'Г'Г'Г“Г“Г“Г“Г“Г“Г'Г'Г'Г\*Г•Г(Г)Г[Г]Г{Г}  
Г«Г»Г»Г«Г©Г@Г&Г®Г™Г\Г/Г  
„Д.Д,Д;Д:Д!Д?Д;Д;Д-Д-Д-Д—Д'Д'Д'Д'Д“Д“Д“Д“Д“Д“Д'Д'Д'Д\*Д•Д(Д)Д[Д]Д{Д}

Несмотря на заоблачные цены на жилье и все еще высокие кредитные ставки, россияне по-прежнему активно берут ипотеку. В этом году, по оценкам Агентства по ипотечному жилищному кредитованию (АИЖК), объем ипотеки достигнет 1,3 трлн рублей. В следующем ожидается 1,4–1,6 трлн рублей.

НЕСМОТРЯ НА ЗАОБЛАЧНЫЕ ЦЕНЫ НА ЖИЛЬЕ И ВСЕ ЕЩЕ ВЫСОКИЕ КРЕДИТНЫЕ СТАВКИ, РОССИЯНЕ ПО-ПРЕЖНЕМУ АКТИВНО БЕРУТ ИПОТЕКУ. В ЭТОМ ГОДУ, ПО ОЦЕНКАМ АГЕНТСТВА ПО ИПОТЕЧНОМУ ЖИЛИЩНОМУ КРЕДИТОВАНИЮ (АИЖК), ОБЪЕМ ИПОТЕКИ ДОСТИГНЕТ 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ. В СЛЕДУЮЩЕМ ОЖИДАЕТСЯ 1,4–1,6 ТРЛН РУБЛЕЙ.

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом,

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и нарастание рисков и проблем с ликвидностью в банковской системе в целом. Хотя пока что уровень просрочки в ипотеке не внушает опасений. АИЖК даже ожидает, что по итогам 2013 года доля просроченных платежей в совокупном ипотечном портфеле продолжит снижаться и составит 1,45–1,55%, в то время

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и нарастание рисков и проблем с ликвидностью в банковской системе в целом. Хотя пока что уровень просрочки в ипотеке не внушает опасений. АИЖК даже ожидает, что по итогам 2013 года доля просроченных платежей в совокупном ипотечном портфеле продолжит снижаться и составит 1,45–1,55%, в то время как на 1 октября она была 1,69%. Объем дефолтных ссуд (с просрочкой от 90 дней и выше) за год в абсолютном выражении практически не изменился, зато в относительном заметно снизился (2,33%, или 55,9 млрд рублей, на 1 октября 2013 года против 3,04%, или 55,3 млрд рублей, на 1 октября 2012 года). В 2013 году ставки по рублевым кредитам опустились до уровня октября прошлого года

12/16 Russian

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и

#### 10/13 Russian

Несмотря на общее замедление экономики в стране, рынок ипотечного кредитования пока еще продолжает активно развиваться. По данным Росреестра, теперь уже каждая четвертая сделка по приобретению жилья проводится с использованием ипотеки. Всего за девять месяцев текущего года в России было выдано 557 тыс. ипотечных кредитов на общую сумму 906 млрд рублей. По итогам 2013 года АИЖК прогнозирует, что будет выдано порядка 800 тыс. ипотечных кредитов на сумму около 1,3 трлн рублей или немногим более. Желающих взять ипотеку не останавливали даже достаточно высокие ставки по кредитам, которые, впрочем, с марта стали планомерно снижаться. Так, в марте средневзвешенная ставка составляла 12,9%, а в сентябре — уже 12,4%. Однако в целом, по

мнению аналитиков АИЖК, фундаментальные экономические факторы способствуют скорее будущему замедлению темпов роста развития ипотечного кредитования. Более того, текущая ситуация характеризуется нарастанием скрытых рисков, реализация которых может привести в будущем не только к приостановке роста ипотечного рынка, но и к началу его сжатия. Прежде всего это риски роста безработицы среди потенциальных ипотечных заемщиков и нарастание рисков и проблем с ликвидностью в банковской системе в целом. Хотя пока что уровень просрочки в ипотеке не внушает опасений. АИЖК даже ожидает, что по итогам 2013 года доля просроченных платежей в совокупном ипотечном портфеле продолжит снижаться и составит 1,45–1,55%, в то время как на 1 октября

9/12 Russian

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ,

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ — УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ СКРЫТЫХ РИСКОВ, РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ В БУДУЩЕМ НЕ ТОЛЬКО К ПРИОСТАНОВКЕ РОСТА ИПОТЕЧНОГО РЫНКА, НО И К НАЧАЛУ ЕГО СЖАТИЯ. ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЭТО РИСКИ РОСТА БЕЗРАБОТИЦЫ СРЕДИ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ИПОТЕЧ-



НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ – УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ СКРЫТЫХ РИСКОВ, РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ В БУДУЩЕМ НЕ ТОЛЬКО К ПРИОСТАНОВКЕ РОСТА ИПОТЕЧНОГО РЫНКА, НО И К НАЧАЛУ ЕГО СЖАТИЯ. ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЭТО РИСКИ РОСТА БЕЗРАБОТИЦЫ СРЕДИ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ИПОТЕЧНЫХ ЗАЕМЩИКОВ И НАРАСТАНИЕ РИСКОВ И ПРОБЛЕМ С ЛИКВИДНОСТЬЮ В БАНКОВСКОЙ СИСТЕМЕ В ЦЕЛОМ. ХОТЯ ПОКА ЧТО УРОВЕНЬ ПРОСРОЧКИ В ИПОТЕКЕ НЕ ВНУШАЕТ ОПАСЕНИЙ. АИЖК ДАЖЕ ОЖИДАЕТ, ЧТО ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА ДОЛЯ ПРОСРОЧЕННЫХ ПЛАТЕЖЕЙ В СОВОКУПНОМ ИПОТЕЧНОМ ПОРТФЕЛЕ ПРОДОЛЖИТ СНИЖАТЬСЯ И СОСТАВИТ 1,45–1,55%, В ТО ВРЕМЯ КАК

12/16 Russian

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ – УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ

10/13 Russian

НЕСМОТРЯ НА ОБЩЕЕ ЗАМЕДЛЕНИЕ ЭКОНОМИКИ В СТРАНЕ, РЫНОК ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ ПОКА ЕЩЕ ПРОДОЛЖАЕТ АКТИВНО РАЗВИВАТЬСЯ. ПО ДАННЫМ РОСРЕЕСТРА, ТЕПЕРЬ УЖЕ КАЖДАЯ ЧЕТВЕРТАЯ СДЕЛКА ПО ПРИОБРЕТЕНИЮ ЖИЛЬЯ ПРОВОДИТСЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИПОТЕКИ. ВСЕГО ЗА ДЕВЯТЬ МЕСЯЦЕВ ТЕКУЩЕГО ГОДА В РОССИИ БЫЛО ВЫДАНО 557 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА ОБЩУЮ СУММУ 906 МЛРД РУБЛЕЙ. ПО ИТОГАМ 2013 ГОДА АИЖК ПРОГНОЗИРУЕТ, ЧТО БУДЕТ ВЫДАНО ПОРЯДКА 800 ТЫС. ИПОТЕЧНЫХ КРЕДИТОВ НА СУММУ ОКОЛО 1,3 ТРЛН РУБЛЕЙ ИЛИ НЕМНОГИМ БОЛЕЕ. ЖЕЛАЮЩИХ ВЗЯТЬ ИПОТЕКУ НЕ ОСТАНАВЛИВАЛИ ДАЖЕ ДОСТАТОЧНО ВЫСОКИЕ СТАВКИ ПО

КРЕДИТАМ, КОТОРЫЕ, ВПРОЧЕМ, С МАРТА СТАЛИ ПЛАНОМЕРНО СНИЖАТЬСЯ. ТАК, В МАРТЕ СРЕДНЕВЗВЕШЕННАЯ СТАВКА СОСТАВЛЯЛА 12,9%, А В СЕНТЯБРЕ – УЖЕ 12,4%. ОДНАКО В ЦЕЛОМ, ПО МНЕНИЮ АНАЛИТИКОВ АИЖК, ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ СПОСОБСТВУЮТ СКОРЕЕ БУДУЩЕМУ ЗАМЕДЛЕНИЮ ТЕМПОВ РОСТА РАЗВИТИЯ ИПОТЕЧНОГО КРЕДИТОВАНИЯ. БОЛЕЕ ТОГО, ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ ХАРАКТЕРИЗУЕТСЯ НАРАСТАНИЕМ СКРЫТЫХ РИСКОВ, РЕАЛИЗАЦИЯ КОТОРЫХ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ В БУДУЩЕМ НЕ ТОЛЬКО К ПРИОСТАНОВКЕ РОСТА ИПОТЕЧНОГО РЫНКА, НО И К НАЧАЛУ ЕГО СЖАТИЯ. ПРЕЖДЕ ВСЕГО ЭТО РИСКИ РОСТА БЕЗРАБОТИЦЫ СРЕДИ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ИПОТЕЧНЫХ ЗАЕМ-

9/12 Russian

Тук преди 140 години се запали искрата,  
която и днес има място в нашите сърца,  
- искрата на големия огън на българската  
свобода, на българската държавност, на  
българската революция, каза Плевнелиев.



ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ.

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копревщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копревщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиджана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови своята държавност и е достоен за своята свобода, каза президентът. И днес, повече от всякога, имаме нужда от примера на големите български патриоти, много от които са родени и израснали тук, в сърцето на България, каза Плевнелиев. По думите му все повече имаме нужда да

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копливщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиджана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови своята държавност и е достоен за своята свобода, каза президентът. И днес, повече от всякога, имаме нужда от примера на големите български патриоти, много от които са родени и израснали тук, в сърцето на България, каза Плевнелиев. По думите му все повече имаме нужда да се връщаме към техния пример и към тяхната всеотдайна любов към Отечеството. Според президента трябва да знаем кои сме, коя е нашата мисия, цел и посока, и да не я забравяме. Цяла плеяда от велики българи ни зададоха идеала и посоката за България, която има своята държавност и е равностойна на другите европейски народи - Левски, Каравелов, Ботев, Бенковски, Захари Стоянов,

12/16 Bulgarian

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копливщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиджана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови

### 10/13 Bulgarian

Днес, когато сме свободни и се радваме на членството на България в ЕС - съюз за мир, демокрация, човешки права и свободи, трябва да си даваме сметка, че идеалът и посоката, зададени от нашите възрожденци, революционери и будители, трябва да бъдат пазени и развивани, каза президентът Росен Плевнелиев, давайки начало на тържествата в Копливщица по повод на 140-та годишнина от Априлското въстание и по случай празника на града. Трябва да пазим искрата, която те запалиха, да пазим идеала, който те зададоха, за чиста и свята република, която още не сме постигнали, за европейска България - която искаме заедно да постигнем и да изковем, каза президентът. Тук преди 140 години се запали искрата, която и днес има място в

9/12 Bulgarian

нашите сърца, - искрата на големия огън на българската свобода, на българската държавност, на българската революция, каза Плевнелиев. Той отбеляза, че Априлското въстание е изцяло народно дело и изцяло българска революция. Въпреки че бе потопено в кръв и потушено с невиджана жестокост, то успя, защото показва на целия свят, на европейската дипломация, на европейския духовен и културен елит, че българският народ е достоен да възстанови своята държавност и е достоен за своята свобода, каза президентът. И днес, повече от всякога, имаме нужда от примера на големите български патриоти, много от които са родени и израснали тук, в сърцето на България, каза Плевнелиев. По думите му все повече имаме нужда да се връщаме към техния

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНЕНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕД-

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНЕНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНЕНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В КРЪВ И ПОТУШЕНО С НЕВИЖДАНА ЖЕСТОКОСТ, ТО УСПЯ, ЗАЩОТО ПОКАЗА НА ЦЕЛИЯ СВЯТ, НА ЕВРОПЕЙСКАТА ДИПЛОМАЦИЯ, НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ДУХОВЕН И КУЛТУРЕН ЕЛИТ, ЧЕ БЪЛГАРСКИЯТ НАРОД Е ДОСТОЕН ДА ВЪЗСТАНОВИ СВОЯТА ДЪРЖАВНОСТ И Е ДОСТОЕН ЗА СВОЯТА СВОБО-



ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В КРЪВ И ПОТУШЕНО С НЕВИЖДАНА ЖЕСТОКОСТ, ТО УСПЯ, ЗАЩОТО ПОКАЗА НА ЦЕЛИЯ СВЯТ, НА ЕВРОПЕЙСКАТА ДИПЛОМАЦИЯ, НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ДУХОВЕН И КУЛТУРЕН ЕЛИТ, ЧЕ БЪЛГАРСКИЯТ НАРОД Е ДОСТОЕН ДА ВЪЗСТАНОВИ СВОЯТА ДЪРЖАВНОСТ И Е ДОСТОЕН ЗА СВОЯТА СВОБОДА, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. И ДНЕС, ПОВЕЧЕ ОТВСЯКОГА, ИМАМЕ НУЖДА ОТ ПРИМЕРА НА ГОЛЕМИТЕ БЪЛГАРСКИ ПАТРИОТИ, МНОГО ОТ КОИТО СА РОДЕНИ И ИЗРАСНАЛИ ТУК, В СЪРЦЕТО НА БЪЛГАРИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ПО ДУМИТЕ МУ ВСЕ ПОВЕЧЕ ИМАМЕ НУЖДА ДА СЕ ВРЪЩАМЕ КЪМ ТЕХНИЯ ПРИМЕР И КЪМ ТЯХНАТА ВСЕОТДАЙНА ЛЮБОВ КЪМ ОТЕ-

12/16 Bulgarian

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В

10/13 Bulgarian

ДНЕС, КОГАТО СМЕ СВОБОДНИ И СЕ РАДВАМЕ НА ЧЛЕНСТВОТО НА БЪЛГАРИЯ В ЕС - СЪЮЗ ЗА МИР, ДЕМОКРАЦИЯ, ЧОВЕШКИ ПРАВА И СВОБОДИ, ТРЯБВА ДА СИ ДАВАМЕ СМЕТКА, ЧЕ ИДЕАЛЪТ И ПОСОКАТА, ЗАДАДЕНИ ОТ НАШИТЕ ВЪЗРОЖДЕНЦИ, РЕВОЛЮЦИОНЕРИ И БУДИТЕЛИ, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПАЗЕНИ И РАЗВИВАНИ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ РОСЕН ПЛЕВНЕЛИЕВ, ДАВАЙКИ НАЧАЛО НА ТЪРЖЕСТВАТА В КОПРИВЩИЦА ПО ПОВОД НА 140-ТА ГОДИШНИНА ОТ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ И ПО СЛУЧАЙ ПРАЗНИКА НА ГРАДА. ТРЯБВА ДА ПАЗИМ ИСКРАТА, КОЯТО ТЕ ЗАПАЛИХА, ДА ПАЗИМ ИДЕАЛА, КОЙТО ТЕ ЗАДАДОХА, ЗА ЧИСТА И СВЯТА РЕПУБЛИКА, КОЯТО ОЩЕ НЕ СМЕ ПОСТИГНАЛИ, ЗА ЕВРОПЕЙСКА БЪЛГАРИЯ - КОЯТО ИСКАМЕ

9/12 Bulgarian

ЗАЕДНО ДА ПОСТИГНЕМ И ДА ИЗКОВЕМ, КАЗА ПРЕЗИДЕНТЪТ. ТУК ПРЕДИ 140 ГОДИНИ СЕ ЗАПАЛИ ИСКРАТА, КОЯТО И ДНЕС ИМА МЯСТО В НАШИТЕ СЪРЦА, - ИСКРАТА НА ГОЛЕМИЯ ОГЪН НА БЪЛГАРСКАТА СВОБОДА, НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВНОСТ, НА БЪЛГАРСКАТА РЕВОЛЮЦИЯ, КАЗА ПЛЕВНЕЛИЕВ. ТОЙ ОТБЕЛЯЗА, ЧЕ АПРИЛСКОТО ВЪСТАНИЕ Е ИЗЦЯЛО НАРОДНО ДЕЛО И ИЗЦЯЛО БЪЛГАРСКА РЕВОЛЮЦИЯ. ВЪПРЕКИ ЧЕ БЕ ПОТОПЕНО В КРЪВ И ПОТУШЕНО С НЕВИЖДАНА ЖЕСТОКОСТ, ТО УСПЯ, ЗАЩОТО ПОКАЗА НА ЦЕЛИЯ СВЯТ, НА ЕВРОПЕЙСКАТА ДИПЛОМАЦИЯ, НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ДУХОВЕН И КУЛТУРЕН ЕЛИТ, ЧЕ БЪЛГАРСКИЯТ НАРОД Е ДОСТОЕН ДА ВЪЗСТАНОВИ СВОЯТА ДЪРЖАВНОСТ И Е ДОСТОЕН ЗА СВОЯТА

*Љубазни фењерџија чађавог лица хоће да ми покаже штос.  
 Быстрая стройная лисица хочет прыгнуть через морду  
 флегматичной дворняги. Пришлось слазить в словарь - слова все  
 далеко не из первого ряда Њој пљачком згрћеш: туђ ЦД, ВХС, беж  
 филџан! Дебљој згужвах смеђ филџ — њен шкрт џепчић. Због њих  
 смрдљив ђак Џеф штанџује жлепчић. Брза вижљаста лија хоће да  
 ђипи преко њушке флегматичног прикупити џукца.*

*Буш рече оти е суштински да се осигури безбедноста на Багдад  
 и да се обнови нормалниот живот ноќ во остатокот од земјата.  
 Митрева ја прозва владата за индолентен однос кон ова битката  
 за зачувивање на уставното име на земјата. Тие се застапувале за  
 употреба на македонски народен јазик, на кој и ги пишувале своите  
 книги и текстови, а првите книги се со религиска содржина за да  
 ја приближат верата до народот. И не воведи нè во искушение, но  
 избави нè од лукавиот.*

## Serbian

*Чуеш їх, доцю, га? Кумедна ж ти, прощайся без гольфів!  
 Жебракують філософи при ганку церкви в Гадячі, ще й шатро їхнє  
 п'яне знаємо. Всі люди народжуються вільними і рівними у своїй  
 гідності та правах. Вони наділені розумом і совістю і повинні діяти у  
 відношенні один до одного в дусі братерства.*

## Macedonian

*У љї худы жвавы чорт у зялёнай камізэльцы пабег пад'есці фаршу  
 з юшкай. Усе людзі нараджаюцца свабоднымі і роўнымі ў сваёй  
 годнасці і правах. Яны надзелены розумам і сумленнем і павінны  
 ставіцца адзін да аднаго ў духу брацтва.*

## Ukranian

## Belarusian

Ироқликлар орасида тушкунлик ортиб бораяпти. Ироқда ўтказилган сўнгги жамоатчилик фикрини ўрганиш натижаларига кўра, мамлакаткељаги борасида тушкун кайфиятда бўлган ироқликлар сони тобора ортиб бормоқда. Барча одамлар эркин, қадр-қиммат ва ҳуқуқларда танг бўлиб туғиладилар. Улар ақл ва виждон соҳибидирлар ва бир-бирларига биродарларча муомала қилишлари зарур.

Қазакстанда айыл тургундары уруша кетип 3 киши қаза тапты Қазакстандын Алматышаарынын тушундагы айылда эки киши ортосундагы чатак чоң урушка айланып, ага элүүчакты киши аралашкан. Бардык адамдар өз беделинде жана укуктарында эркин жана тең укуктуу болуп жаралат. Алардын аң- сезими менен абийири бар жана бири-бирине бир туугандык мамиле кылууга тийиш.

Uzbek

Алаквa абага джвыквырцан, йдырцун. Абага глапсан, апсып гязанкъвнамгахауазтl. Алаквa «абар, ужвыбырг абага йамцlасуаштl» - ухlвауата йахьыдзун. Арі абага гвы анатын, зынла адгьыл тшыднаршвылтl. Швабыжта йымglвайсуаз алаквa гвы арымтуата абага йахьыкъятl. Араъа абага хlайля чlкlвын тланыкъвала йпан, ахlвра йылащцтl. Арі апшта, абага йубузтын, йglayx.

Kyrgyz

Аңсны Аҳәынҭқарра Ахада: Шәара иахьа хҳәынҭқарраҭы аполитикатә ҭышәынтәалареи азақәанҭқаратә ицшзоу шыагәыҭи рыргәгәаразы тәамҭахә камҭа аус жәуеит. Ауаа аҭы цышәароуп адагьы, ҭацъара, збашьак цыдала арҭароуп иуцъасшьоит. Аҭьарахәа ҳаҭоуп! Ҷажәи акы с'ықәс'а сх'ытцуеит реигьш иааҭьацәыҭьацәит.

Abaza

Abkhaz (mix, various writings)

Генерāлина Ассамблѣја долданзини эсипчи Чипалиннѣсал  
Декларāсијачи нари садāчаңуззи андуми муттэитэми чипалиннѣ  
гурусэл, бōсол чоми гѣдаддā нари, гѣдаддā хўпа ѳргануни  
гэгдэкэ актамери эсипчи Декларассијја. Чопѣ насионалинэјјй  
меропријатијэл дāручи андуитами пэргѣлол мѣнэддѣ улиңгази  
сāввѳмбѳнда, хозидалā нā гуруни дѳдуннй хамачѣ јурисдйксијѣду  
нѳни бйни. мѳрѳнзи боддоумари тари Обединѳннѣја андаилначи  
бибуддѳчи.

Orok

Искірче пу Прай тиксі кізілерні тјреелер декларациязын Пјгінге  
хайзын прай чоннар паза хазналар пјгерге кестенерге киректер  
андағ ползын полған на кізі паза полған на јменің органы,  
хақан-да санға алып, пу Декларацияны, кестенгеннер егредіг  
паза чарытханы хоостыра пу тјрелеерні паза пос оңдайларны  
улуғланысха хабазарға паза чіткіче пирерге, национальнай паза  
чоннар аразындағы прогрессивнай мероприятиялар хоостыра,  
прай тиксі паза эффективнай.

Khakas

Texts

Бу бырааптары уонна кѳнгүллэри олоххо киллэрии ханнык да  
тубэлтѣҕэ Холбоһуктаах нациялар организацияларын сыалларыгар  
уонна ылыммыт санааларыгар утары утарсыа суохтаах. Дьингнээх  
Декларация ис хоһооно ханнык эмэ дойдуга, дьон түмсүүтүгэр  
эбэтэр кэккэ дьоннорго бу декларацияҕа суруллубут быраабы  
уонна кѳнгүлү суох онгорорго кѳнгүлү биэрии курдук тойоннонуо  
суохтаах. Дьон барыта бэйэ суолтатыгар быһыылара уонна  
быраабыгар тэн буолан төрүүллэр.

Yakut

Нѣкоторые же, по непонятнымъ причинамъ, пишутъ слово  
«блядь» какъ «блѣ», сѣло удивляя симъ людей свѣдущихъ.  
Правильное древнерусское написание — «бл дь». Кстати, вполнѣ  
цензурное слово, є ваігеліе, прокіменъ нед л рїмл н мъ  
сол ѳ н мъ тройца вторникъ ап остољ каѳїсма. Въ оно врѣм  
изїде заповѣдь отъ Кесарѣ Авгоста напісатї в сж вьселенж . Сѣ  
напісанїє пръвое бѣїсть владжщ С ріє и Кврїніє . И идѣахж вьсі  
напісать с кждо вь свои градъ. Възїде же иосїфъ отъ Галїлє и  
града Назарєтська вь иудє вь градъ Давыдовъ іже Нарїцаєть с  
Вїөлєємь занє бѣашє отъ дом и отьчьствїѣ Давыдова.

Church Slavonic

Thin



Барлык кешеләр дә азат һәм үз абруйлары һәм хокуклары ягыннан тиң бупып туапар. Аларга акыл һәм вәждан бирелгән һәм бәр-бәрсенә карата туганнарча мөнәсәбәттә булырга тиешләр. Шуңа күрә дә түрәләр аны бик өнәп бетерми иде. Гомер буге татар активисты, жәмәгать эшлеклесе булса да, мин аның Татарстанда уза торган Бөтендөнья татар конгрессларына делегат булып сайлануын хәтерләмим, 2017 елның жәендә үздырылган соңгы конференцияне әйтмәгәндә.

Коалләш кәнѣцесь ав'тмусс (авһтмусс) пәлдък сәмь өллма, пұаррса кйдт өллма Шұрр Шаннт Ёммыне рәңңь туар ветеран! Мыйй тйрвхэпъ тйнэтъ шұрр вуэјтемы пиййвенъ, коалләш ветеран!!! Мйнэсть лй шұрр пәссыпәмушш тыйе мйн ажъ, вйллй, енъ я вуэррыпәнъ, штэ лоајетъ мыйе пеййв-вярр мырр йлмуж. Лёмък 9 пеййв майй мәнэсьт лй шурр роамм прәзднәһкь кәнньлегуэйм. Мыйй мушшьтэппъ, манътэ вйгэтъ пыетъ тыйй туаррэмь ноаррт ноаййтма элл.

Tatar

Барча одамлар эркин, қадр-қиммат ва ҳуқуқларда танг бўлиб туғиладилар. Улар ақл ва виждон соҳибидирлар ва бир-бирларига биродарларча муомала қилишлари зарур. Ушбу Декларациясининг бутун руҳи бирор бир давлатга, шахслар гуруҳига ёки алоҳида шахсларга мазкур Декларацияда баён этилган ҳуқуқлар ва эркинликларнинг йўқ қилинишига қаратилган бирор бир фаолият билан шуғулланиш ёки хатти-ҳаракатлар содир этишга йўл қўйиб беради, деб талқин этилиши мумкин эмас.

Kildin Sámi

Барлык кешеләр ирекле, дәрәжәләре һәм хокуктары тигеҙ булып тыуалар. Улар акыл һәм выждан эйәһе һәм бер-береһенә карата кәрҙәшлек рухында хәрәкәт итергә тейештәр кеҫә. Көслө лә ул, бай за, яғымлы ла, Кәм күрер уны тик кәм күңел.

Uzbek

Bashkir

*Республика хуҗалӕхӕнче пысӕк пай промышленность  
йышӕнать — вӕл пӕтӕм тупӕшӕн 46% тивӕстерет. Товар тӕваркан  
производствӕра ҕак тӕссене кӕртме пулатъ: электрооборудовани  
туса кӕларасси; электронлӕ тата оптикӕлла оборудовани  
кӕларасси; апат-ҕимӕҕ пӕсересси; транспорт хатӕрӕсене тӕвасси;  
химилле производство; тата ытти. Хулара пурӕнакансем нумайӕшӕ  
Шупашкара ӕҕе ҕӕреҕҕ.*

*Мүше-мемлекеттер бiрiккен ұлттар ұйымымен ынтықтамаса  
отырып, адам құқықтары мен негiзгi бостандықтары жалпыға  
бiрдей құрметтелiп сақталуына ықпал жасауға мiндеттенгендерiне  
назар аудара отырып. Осы мiндеттемелердi толыққанды жүзеге  
асыру жолында осы құқықтар мен бостандықтардың мән-мағынасы  
мен ерекшелiктерiн ұғынып түсiнудiң маңызы зор екендiгiне назар  
аудара отырып.*

Chuvaz

*Һәр бир шәхс иргиндән, дәрисинин рәнжиндән, чинсиндән,  
дилиндән, дининдән, сијаси вә диқәр әгидәсиндән, милли вә ја  
сосиал мәншәјиндән, әмлак, сосиал мөвге вә диқәр вәзијјәтиндән  
асылы олмајараг бу Бәјаннамәдә елан олунмуш бүтүн һүгүг вә  
азадлыгларә малик олмалыдыр.*

Kazakh

*Ап-ансыЗдан гөктән ишидилди бир сес, ниҗә бүүк бир лүзгәр  
уултусу, ани долдурду бүтүн еви, нередә оннар булунардылар.  
Оннара гөрүндү атеш дилләр гиби, ани бөлүнүп херкезинә  
кондулар.*

Azeri

Gagauz

*Адæймæгтæ се ‘ппæт дæр райгуырынц сæрибарæй æмæ æмхуызонæй сæ барты. Уыдон æххæст сты зонд æмæ намысæй, æмæ кæрæдзийæн хъуамæ уой æфсымæрты хуызæн.*

*Ўгретчи тоғынчы аңчы имчи хығырығ им орын. Айланыс чөріс аңа чүге харааға сös соорлығ аттығ кізілер тағзар одыңа парчалар. Хызыңах чулатсар суға парча. Алалған пөгіннерге сыданминча. Кізі нимезіне хадылба. Ол чиит хыстарға өкірсініп көрчеткен.*

## Ossetian

*Въ настоящемъ букварѣ для написанія вотскихъ словъ введены слѣдующія, не встрѣча- ющія въ русской азбукѣ, бук- вы:ј,ѣ,ѡ,ѣ,ѡ,ѣ,ѡ,ѣ. Јказански- ми вотяками произносится ка- къ дь, а вятскими, какъ ѣ; ѣ произносится, какъ дь и зь вмѣстѣ, ѡ-какъдиж; ѣ-какъ. ѡуасьнумыр ѡйтпал ѡшатыны коѣыш ѣуч.*

## Khakash

*Ҳар як инсон ба ҳифзи манфиатҳои моддию маънавии худ, ки самараи қорҳои илмӣ, адабӣ ё ҳунарии ӯ мебошанд, ҳақ дорад.*

## Udmurt

## Tajik

ЉУБАЗНИ ФЕЊЕРЦИЈА ЧАЋАВОГ ЛИЦА ХОЋЕ ДА МИ ПОКАЖЕ ШТОС. БЫСТРАЯ СТРОЙНАЯ ЛИСИЦА ХОЧЕТ ПРЫГНУТЬ ЧЕРЕЗ МОРДУ ФЛЕГМАТИЧНОЙ ДВОРНЯГИ. ПРИШЛОСЬ СЛАЗИТЬ В СЛОВАРЬ - СЛОВА ВСЕ ДАЛЕКО НЕ ИЗ ПЕРВОГО РЯДА ЊОЈ ПЉАЧКОМ ЗГРЋЕШ: ТУЋ ЦД, ВХС, БЕЖ ФИЛЦАН! ДЕБЉОЈ ЗГУЖВАХ СМЕЋ ФИЛЦ – ЊЕН ШКРТ ЦЕПЧИЋ. ЗБОГ ЊИХ СМРДЉИВ ЋАК ЦЕФ ШТАНЦУЈЕ ЖЛЕПЧИЋ. БРЗА ВИЖЉАСТА ЛИЈА ХОЋЕ ДА ЋИПИ ПРЕКО ЊУШКЕ ФЛЕГМАТИЧНОГ ПРИКУПИТИ ЦУКЦА.

БУШ РЕЧЕ ОТИ Е СУШТИНСКИ ДА СЕ ОСИГУРИ БЕЗБЕДНОСТА НА БАГДАД И ДА СЕ ОБНОВИ НОРМАЛНИОТ ЖИВОТ НОЌ ВО ОСТАТОКОТ ОД ЗЕМЈАТА. МИТРЕВА ЈА ПРОЗВА ВЛАДАТА ЗА ИНДОЛЕНТЕН ОДНОС КОН ОВА БИТКАТА ЗА ЗАЧУВИВАЊЕ НА УСТАВНОТО ИМЕ НА ЗЕМЈАТА. ТИЕ СЕ ЗАСТАПУВАЛЕ ЗА УПОТРЕБА НА МАКЕДОНСКИ НАРОДЕН ЈАЗИК, НА КОЈ И ГИ ПИШУВАЛЕ СВОИТЕ КНИГИ И ТЕКСТОВИ, А ПРВИТЕ КНИГИ СЕ СО РЕЛИГИСКА СОДРЖИНА ЗА ДА ЈА ПРИБЛИЖАТ ВЕРАТА ДО НАРОДОТ. И НЕ ВОВЕДИ НЁ ВО ИСКУШЕНИЕ, НО ИЗБАВИ НЁ ОД ЛУКАВИОТ.

Serbian

ЧУЄШ ЇХ, ДОЦЮ, ГА? КУМЕДНА Ж ТИ, ПРОЩАЙСЯ БЕЗ ГОЛЬФІВ! ЖЕБРАКУЮТЬ ФІЛОСОФИ ПРИ ГАНКУ ЦЕРКВИ В ГАДЯЧІ, ЩЕ Й ШАТРО ЇХНЕ П'ЯНЕ ЗНАЄМО. ВСІ ЛЮДИ НАРОДЖУЮТЬСЯ ВІЛЬНИМИ І РІВНИМИ У СВОЇЙ ГІДНОСТІ ТА ПРАВАХ. ВОНИ НАДІЛЕНІ РОЗУМОМ І СОВІСТЮ І ПОВИННІ ДІЯТИ У ВІДНОШЕННІ ОДИН ДО ОДНОГО В ДУСІ БРАТЕРСТВА.

Macedonian

У ІЎІ ХУДЫ ЖВАВЫ ЧОРТ У ЗЯЛЁНАЙ КАМІЗЭЛЬЦЫ ПАБЕГ ПАД'ЕСЦІ ФАРШУ З ЮШКАЙ. УСЕ ЛЮДЗІ НАРАДЖАЮЦЦА СВАБОДНЫМИ І РОЎНЫМИ Ў СВАЁЙ ГОДНАСЦІ І ПРАВАХ. ЯНЫ НАДЗЕЛЕНЫ РОЗУМАМ І СУМЛЕННЕМ І ПАВІННЫ СТАВІЦЦА АДЗІН ДА АДНАГО Ў ДУХУ БРАЦТВА.

Ukranian

Belarusian

ИРОҚЛИКЛАР ОРАСИДА ТУШКУНЛИК ОРТИБ БОРАЯПТИ.  
ИРОҚДА ЎТКАЗИЛГАН СЎНГГИ ЖАМОАТЧИЛИК ФИКРИНИ  
ЎРГАНИШ НАТИЖАЛАРИГА КЎРА, МАМЛАКАТКЕЛАЖАГИ  
БОРАСИДА ТУШКУН КАЙФИЯТДА БЎЛГАН ИРОҚЛИКЛАР  
СОНИ ТОБОРА ОРТИБ БОРМОҚДА. БАРЧА ОДАМЛАР ЭРКИН,  
ҚАДР-ҚИММАТ ВА ҲУҚУҚЛАРДА ТАНГ БЎЛИБ ТУФИЛАДИЛАР.  
УЛАР АҚЛ ВА ВИЖДОН СОҲИБИДИРЛАР ВА БИР-БИРЛАРИГА  
БИРОДАРЛАРЧА МУОМАЛА ҚИЛИШЛАРИ ЗАРУР.

КАЗАКСТАНДА АЙЫЛ ТУРГУНДАРЫ УРУША КЕТИП Э  
КИШИ КАЗА ТАПТЫ КАЗАКСТАНДЫН АЛМАТЫШААРЫНЫН  
ТУШУНДАГЫ АЙЫЛДА ЭКИ КИШИ ОРТОСУНДАГЫ ЧАТАК ЧОҢ  
УРУШКА АЙЛАНЫП, АГА ЭЛҮҮЧАКТЫ КИШИ АРАЛАШКАН.  
БАРДЫК АДАМДАР ӨЗ БЕДЕЛИНДЕ ЖАНА УКУКТАРЫНДА  
ЭРКИН ЖАНА ТЕҢ УКУКТУУ БОЛУП ЖАРАЛАТ. АЛАРДЫН АҢ-  
СЕЗИМИ МЕНЕН АБИЙИРИ БАР ЖАНА БИРИ-БИРИНЕ БИР  
ТУУГАНДЫК МАМИЛЕ КЫЛУУГА ТИЙИШ.

Uzbek

АЛАКВА АБАГА ДЖВЫКВЫРЦАН, ЙДЫРЦУН. АБАГА ГАПСАН,  
АПСЫП ГЯЗАНКЪВНАМГАХАЗУАЗТИ. АЛАКВА «АБАР, УЖВЫБЫРГ  
АБАГА ЙАМЦΙΑСУАШТИ» - УХІВАУАТА ЙАХЬЫДЗУН. АРІ  
АБАГА ГВЫ АНАТЫН, ЗЫНЛА АДГЬЫЛ ТШЫДНАРШВЫЛТИ.  
ШВАБЫЖТА ЙЫМГІВАЙСУАЗ АЛАКВА ГВЫ АРЫМТУАТА АБАГА  
ЙАХЬЫКЪЯТИ. АРАЪА АБАГА ХІАЙЛЯ ЧІКІВЫН ТЛАНЫКЪВАЛА  
ЙПАН, АХІВРА ЙЫЛАЩЦТИ. АРІ АПШТА, АБАГА ЙУБУЗТЫН,  
ЙГІАУХ.

Kyrgyz

АПҢСНЫ АХӘЫНҢҚАРРА АХАДА: ШӘАРА ИАХЬА  
ХХӘЫНҢҚАРРАҢЫ АПОЛИТИКАТӘ ҢЫШӘЫНТӘАЛАРЕИ  
АЗАКӘАНҢЦАРАТӘ ИҢШЗОУ ШЬАГӘЫҢИ РЫРҢӘҢӘАРАЗЫ  
ТӘАМӘАХӘ ҚАМЦА АУС ЖӘУЕИТ. АУАА АҢЫ ҢЫШӘАРОУП  
АДАГЬЫ, ҢАЦЬАРА, ЗБАШЬАК ЧЫДАЛА АРҢАРОУП  
ИУЦЬАСШЬОИТ. АҢЬАРАХӘА ХАҚОУП! ӘАЖӘИ АКЫ С'ЫҚӘС'А  
СХ'ЫЦУЕИТ РЕИҢШ ИААҢЬАЦӘЫҢЬАЦӘИТ.

Abaza

Abkhaz (mix, various writings)

ГЕНЕРА́ЛИНА АССАМБЛЕ́Я ДОЛДАНЗИНИ ЭСИПЧИ  
 ЧИПАЛИННЁСАЛ ДЕКЛАРА́СИЯЧИ НАРИ САДЃАҢУЗЗИ  
 АНДУМИ МУТТЭИТЭМИ ЧИПАЛИННЁ ГУРУСЭЛ, БЌСОЛ  
 ЧОМИ ГЁДАДДА́ НАРИ, ГЁДАДДА́ ХЃПА ЌРГАНУНИ ГЭГДЭКЭ  
 АКТАМАРИ ЭСИПЧИ ДЕКЛАРАССИЈА. ЧОПЁ НАСИОНАЛИНЭЈЈ  
 МЕРОПРИЈАТИЈЭЛ ДЃРУЧИ АНДУИТАМИ ПЭРГЁЛОЛ  
 МЭНЭДДЭ УЛИҢГАЗИ САВВЌМБЌНДА, ХОЗИДАЛА́ НЃ ГУРУНИ  
 ДОДУННІ́ ХАМАЧЁ ЈУРИСДІ́КСИЈЭДУ НЌНИ БІ́НИ. МӨРӨНЗИ  
 БОДДОУМАРИ ТАРИ ОБЕДИНЌННЭЈА АНДАИЛҢАЧИ  
 БИБУДДЌЧИ.

БУ БЫРААПТАРЫ УОННА КӨНҮЛЛЭРИ ОЛОХХО КИЛЛЭРИИ  
 ХАННЫК ДА ТУБЭЛТЭБЭ ХОЛБОҢУКТААХ НАЦИЯЛАР  
 ОРГАНИЗАЦИЯЛАРЫН СЫАЛЛАРЫГАР УОННА ЫЛЫММЫТ  
 САНААЛАРЫГАР УТАРЫ УТАРСЫА СУОХТААХ. ДЫИҢНЭЭХ  
 ДЕКЛАРАЦИЯ ИС ХОҢООНО ХАННЫК ЭМЭ ДОЙДУГА, ДЬОН  
 ТҮМСҮҮТҮГЭР ЭБЭТЭР КЭККЭ ДЬОННОРГО БУ ДЕКЛАРАЦИЯҢА  
 СУРУЛЛУБУТ БЫРААБЫ УОННА КӨНҮЛҮ СУОХ ОҢОРОРГО  
 КӨНҮЛҮ БИЭРИИ КУРДУК ТОЙОННОНУО СУОХТААХ.  
 ДЬОН БАРЫТА БЭЙЭ СУОЛТАТЫГАР БЫҢЫЛАРА УОННА  
 БЫРААБЫГАР ТЭНГ БУОЛАН ТӨРҮҮЛЛЭР.

Orok

ИСКІРЧЕ ПУ ПРАЙ ТИКСІ КІЗІЛЕРНІ ТЈРЕЕЛЕР ДЕКЛАРАЦИЯЗЫН  
 ПЈГІНГЕ ХАЙЗЫН ПРАЙ ЧОННАР ПАЗА ХАЗНАЛАР ПЈГЕРГЕ  
 КЕСТЕНЕРГЕ КИРЕКТЕР АНДАҢ ПОЛЗЫН ПОЛҢАН НА  
 КІЗІ ПАЗА ПОЛҢАН НА ЈМЕНИҢ ОРГАНЫ, ХАҢАН-ДА САНҢА  
 АЛЫП, ПУ ДЕКЛАРАЦИЯНЫ, КЕСТЕНГЕННЕР ЕГРЕДІГ  
 ПАЗА ЧАРЫТХАНЫ ХООСТЫРА ПУ ТЈРЕЛЕЕРНІ ПАЗА ПОС  
 ОҢДАЙЛАРНЫ УЛУҢЛАНЫСХА ХАБАЗАРҢА ПАЗА ЧІТКІЧЕ  
 ПИРЕРГЕ, НАЦИОНАЛЬНАЙ ПАЗА ЧОННАР АРАЗЫНДАҢЫ  
 ПРОГРЕССИВНАЙ МЕРОПРИЯТИЯЛАР ХООСТЫРА, ПРАЙ  
 ТИКСІ ПАЗА ЭФФЕКТИВНАЙ.

Yakut

НѢКОТОРЫЕ ЖЕ, ПО НЕПОНЯТНЫМЪ ПРИЧИНАМЪ, ПИШУТЪ  
 СЛОВО «БЛЯДЬ» КАКЪ «БЛѢ», СѢЛО УДИВЛЯЯ СИМЪ  
 ЛЮДЕЙ СВѢДУЩИХЪ. ПРАВИЛЬНОЕ ДРЕВНЕРУССКОЕ  
 НАПИСАНІЕ – «БЛ ДЬ». КСТАТИ, ВПОЛНѢ ЦЕНЗУРНОЕ  
 СЛОВО, Є ВАҢГЕЛІЄ, ПРОКІМЕНЪ НЕД Л РІМЛ Н МЪ  
 СОЛ Њ Н МЪ ТРОЙЦАВТОРНИКЪ АП ОСТОЛЪ КАӨИСМА.  
 ВЪ ОНО ВРѢМ ИЗІДЕ ЗАПОВѢДЬ ОТЪ КЕСАРѢ АВГОСТА  
 НАПІСАТИ В СЖ ВЪСЕЛЕНЖ . СЕ НАПІСАНИЕ ПРѢВОЕ БЫІСТЬ  
 ВЛАДЖЩ С РІЄ И КВРІНІЄ . И ИДѢАХЖ ВЪСІ НАПІСАТЬ С  
 КЪЖДО ВЪ СВОИ ГРАДЪ. ВЪЗІДЕ ЖЕ ИОСИФЬ ОТЪ ГАЛІЛЄ  
 И ГРАДА НАЗАРЕТЬСКА ВЪ ИЮДЕ ВЪ ГРАДЪ ДАВЫДОВЪ  
 ІЖЕ НАРІЦАЕТЪ С ВІЮЛЕЄМЪ ЗАНЕ БѢАШЕ ОТЪ ДОМ И  
 ОТЪ ЧѢСТВІѢ ДАВЫДОВА.

Khakas

Church Slavonic

БАРЛЫК КЕШЕЛӘР ДӘ АЗАТ ҺӘМ ҮЗ АБРУЙЛАРЫ ҺӘМ  
 ХОКУКЛАРЫ ЯГЫННАН ТИҢ БУПЫП ТУАПАР. АЛАРГА АКЫЛ  
 ҺӘМ ВӨҖДАН БИРЕЛГӘН ҺӘМ БӘР-БӘРСЕНӘ КАРАТА  
 ТУГАННАРЧА МӨНАСӘБӘТТӘ БУЛЫРГА ТИЕШЛӘР. ШУҢА  
 КҮРӘ ДӘ ТҮРӘЛӘР АНЫ БИК ӨНӘП БЕТЕРМИ ИДЕ. ГОМЕР  
 БУЕ ТАТАР АКТИВИСТЫ, ЖӘМӘГАТЬ ЭШЛЕКЛЕСЕ БУЛСА  
 ДА, МИН АНЫҢ ТАТАРСТАНДА УЗА ТОРГАН БӨТЕНДӨНЬЯ  
 ТАТАР КОНГРЕССЛАРЫНА ДЕЛЕГАТ БУЛЫП САЙЛАНУЫН  
 ХӘТЕРЛӘМИМ, 2017 ЕЛНЫҢ ЖӘЕНДӘ УЗДЫРЫЛГАН СОҢГЫ  
 КОНФЕРЕНЦИЯНЕ ӘЙТМӘГӘНДӘ.

Tatar

БАРЧА ОДАМЛАР ЭРКИН, ҚАДР-ҚИММАТ ВА ХУҚУҚЛАРДА  
 ТАҢГ БҮЛИБ ТУҒИЛАДИЛАР. УЛАР АҚЛ ВА ВИҖДОН  
 СОҶИБИДИРЛАР ВА БИР-БИРЛАРИГА БИРОДАРЛАРЧА  
 МУОМАЛА ҚИЛИШЛАРИ ЗАРУР. УШБУ ДЕКЛАРАЦИЯСИНИНГ  
 БУТУН РУҶИ БИРОР БИР ДАВЛАТГА, ШАХСЛАР ГУРУҶИГА  
 ЁКИ АЛОҶИДА ШАХСЛАРГА МАЗКУР ДЕКЛАРАЦИЯДА  
 БАЁН ЭТИЛГАН ХУҚУҚЛАР ВА ЭРКИНЛИКЛАРНИНГ ЙҮҚ  
 ҚИЛИНИШИГА ҚАРАТИЛГАН БИРОР БИР ФАОЛИЯТ БИЛАН  
 ШУҒУЛЛАНИШ ЁКИ ХАТТИ-ҶАРАКАТЛАР СОДИР ЭТИШГА ЙҮЛ  
 ҚҮЙИБ БЕРАДИ, ДЕБ ТАЛҚИН ЭТИЛИШИ МУМКИН ЭМАС.

Uzbek

Texts

ҚОАЛЛЭШ КЁНЪЦЕСЬ АВ'ТМУСС (АВЪТМУСС) ПЉЛЉЬК СЃМЬ  
 ЁЛЛМА, ПЃАРРСА КЃДТ ЁЛЛМА ШЃРР ШАННТ ЁММЬНЕ  
 РЃЃЃЬ ТУАР ВЕТЕРАН! МЫЙЙ ТЃРВХЭПЬ ТЃНЭТЪ ШЃРР  
 ВУЭЈТЕМЬ ПЃЙЙВЕНЪ, ҚОАЛЛЭШ ВЕТЕРАН!!! МЃНЭСТЬ  
 ЛЃ ШЃРР ПЃССЬПЭМУШШ ТЃЙЕ МЃН АЖЬ, ВЃЛЉЬЙ, ЕНЪ  
 Я ВУЭРРЬПЭНЪ, ШТЭ ЛОАЈЕТЪ МЃЙЕ ПЁЙЙВ-ВЃРР МЫРР  
 ЈЉМУЖ. ЛЁМЃЬК 9 ПЕЙЙВ МАЙЙ МЃНЭСЬТ ЛЃ ШУРР РОАММ  
 ПРЃЗДНЭЃЬ КЭННЬЛЕГУЭЈМ. МЫЙЙ МУШШЬТЭППЬ,  
 МАНЪТЭ ВЃГЭТЪ ПЫЕТЪ ТЃЙЙ ТУАРРЭМЬ НОАРРТ  
 НОАЙЃТМА ЭЛЛ.

Kildin Sámi

БАРЛЫК КЕШЕЛӘР ИРЕКЛЕ, ДӘРӘЖӘЛӘРЕ ҺӘМ ХОКУКТАРЫ  
 ТИГЕЗ БУЛЫП ТЫУАЛАР. УЛАР АКЫЛ ҺӘМ ВЫҖДАН ЭЙӘНЕ  
 ҺӘМ БЕР-БЕРЕҢЕНӘ КАРАТА КӘРЗӘШЛЕК РУХЫНДА ХӘРӘКӘТ  
 ИТЕРГӘ ТЕЙЕШТӘР КЕҢӘ. КӨСЛӨ ЛӘ УЛ, БАЙ ҖА, ЯҖЫМЛЫ ЛА,  
 КӘМ КҮРЕР УНЫ ТИК КӘМ КҮҢЕЛ.

Bashkir

Thin

РЕСПУБЛИКА ХУҶАЛАЎХЁНЧЕ ПЫСЌК ПАЙ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ  
ЙЫШЌНАТЬ – ВЌЛ ПЁТЁМ ТУПЌШЌН 46% ТИВЁШТЕРЕТ. ТАВАР  
ТАВАРКАН ПРОИЗВОДСТВЌРА ҶАК ТЁССЕНЕ КЁРТМЕ ПУЛАТЪ:  
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИ ТУСА КЌЛАРАССИ; ЭЛЕКТРОНЛЌ  
ТАТА ОПТИКЌЛЛА ОБОРУДОВАНИ КЌЛАРАССИ; АПАТ-ҶИМЁШ  
ПЁШЕРЕССИ; ТРАНСПОРТ ХАТЁРЁСЕНЕ ТАВАССИ; ХИМИЛЛЕ  
ПРОИЗВОДСТВО; ТАТА ЫТТИ. ХУЛАРА ПУРЌНАКАНСЕМ  
НУМАЙЌШЁ ШУПАШКАРА ЁШЕ ҶЎРЕШЁЁ.

МУШЕ-МЕМЛЕКЕТТЕР БІРІККЕН ҰЛТТАР ҰЙЫМЫМЕН  
ЫНТЫҚТАМАСА ОТЫРЫП, АДАМ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН НЕГІЗГІ  
БОСТАНДЫҚТАРЫ ЖАЛПЫҒА БІРДЕЙ ҚҰРМЕТТЕЛІП  
САҚТАЛУЫНА ЫҚПАЛ ЖАСАУҒА МІНДЕТТЕНГЕНДЕРІНЕ  
НАЗАР АУДАРА ОТЫРЫП. ОСЫ МІНДЕТТЕМЕЛЕРДІ  
ТОЛЫҚҚАНДЫ ЖҮЗЕГЕ АСЫРУ ЖОЛЫНДА ОСЫ ҚҰҚЫҚТАР  
МЕН БОСТАНДЫҚТАРДЫҢ МӘН-МАҒЫНАСЫ МЕН  
ЕРЕКШЕЛІТКЕРІН ҰҒЫНЫП ТҮСІНУДІҢ МАҢЫЗЫ ЗОР  
ЕКЕНДІГІНЕ НАЗАР АУДАРА ОТЫРЫП.

Chuvash

ҺӘР БИР ШӘХС ИРГИНДӘН, ДӘРИСИНИН РӘНКИНДӘН,  
ЧИНСИНДӘН, ДИЛИНДӘН, ДИНИНДӘН, СИЈАСИ ВӘ ДИКӘР  
ӘГИДӘСИНДӘН, МИЛЛИ ВӘ ЈА СОСИАЛ МӘНШӘЈИНДӘН,  
ӘМЛАҚ, СОСИАЛ МӨВГЕ ВӘ ДИКӘР ВӘЗИЈЈӘТИНДӘН АСЫЛЫ  
ОЛМАЈАРАГ БУ БӘЈАННАМӘДӘ ЕЛАН ОЛУНМУШ БҮТҮН ҺҮГҮГ  
ВӘ АЗАДЛЫГЛАРА МАЛИК ОЛМАЛЫДЫР.

Kazakh

АП-АНСЫЗДАН ГӨКТӘН ИШИДИЛДИ БИР СЕС, НИЖӘ БҮҮК БИР  
ЛҮЗГӘР УУЛТУСУ, АНИ ДОЛДУРДУ БҮТҮН ЕВИ, НЕРЕДӘ ОННАР  
БУЛУНАРДЫЛАР. ОННАРА ГӨРҮНДҮ АТЕШ ДИЛЛӘР ГИБИ, АНИ  
БӨЛҮНҮП ХЕРКЕЗИНӘ КОНДУЛАР.

Azeri

Gagauz



АДÆЙМÆГТÆ СЕ 'ППÆТ ДÆР РАЙГУЫРЫНЦ СÆРИБАРÆЙ  
ÆМÆ ÆМХУЫЗОНÆЙ СÆ БАРТЫ. УЫДОН ÆХХÆСТ СТЫ  
ЗОНД ÆМÆ НАМЫСÆЙ, ÆМÆ КÆРÆДЗИЙÆН ХЪУАМÆ УОЙ  
ÆФСЫМÆРТЫ ХУЫЗÆН.

ӱґҗетчи тоҕынчы аңчы имчи хыҕырыҕ им орын. айланыс  
чӧрӱс аҕа чӧҕе харааҕа сӧс соорлыҕ аттыҕ кӱзӱлӱр  
таҕзар одыҕа парчалар. хызыҕах чулатсар суҕа  
парча. алалҕан пӧҕиннерге сыданминча. кӱзӱ нимезине  
хадылба. ол чиит хыстарҕа ӧкӱрсинӱп кӧрчөткөн.

## Ossetian

ВЪ НАСТОЯЩЕМЪ БУКВАРЪ ДЛѦ НАПИСАНІЯ ВОТСКИХЪ  
СЛОВЪ ВВЕДѦНЫ СЛѢДУЮЩІЯ, НЕ ВСТРѢЧА- ЮЩІЯ ВЪ  
РУССКОЙ АЗБУКѢ, БУК- ВЫ: Ј, Ѕ, Ж, Й, Ӗ, Н, Ӧ. ЈКАЗАНСКИ- МИ  
ВОТЯКАМИ ПРОИЗНОСИТСЯ КА- КЪ ДЬ, А ВЯТСКИМИ, КАКЪ  
Й; Ѕ ПРОИЗНОСИТСЯ, КАКЪ ДЬ И ЗЪ ВМѢСТѢ, Ж-КАКЪ ДИЖ;  
Ӧ-КАКЪ. ЖУАСЬНУМЫР ЖЫТПАЛ ӦОШАТЫНЫ КОӦЫШ ӅУЧ.

## Khakash

ҰАР ЯК ИНСОН БА ҰИФЗИ МАНФИАТҰОИ МОДДИЮ  
МАЪНАВИИ ХУД, КИ САМАРАИ КОРҰОИ ИЛМӢ, АДАБИ Ӛ  
ҰУНАРИИ Ӣ МЕБОШАНД, ҰАҚ ДОРАД.

## Udmurt

## Tajik